

Протокол

№

гр. София, 12.11.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69 състав, в
публично заседание на 12.11.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Албена Илиева, като разгледа дело номер **8974** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 10.30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Р. М., със съгласието на законния си представител М. А., редовно уведомена, не се явява лично, представлява се от адв. Л. Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – НАЧАЛНИК НА ОТДЕЛ МИГРАЦИЯ - СДВР, редовно уведомен, представлява се от юрисконсулт А. А., с пълномощно по делото.

ПРЕВОДАЧЪТ – И. Х. З., редовно призована, се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач И. Х. З., ЛК №:[ЕИК], българска гражданка, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен, точен и безпристрастен превод от и на фарси език.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ заяви: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. О. да дам верен, точен и безпристрастен превод.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК И. Х. З. за преводач на жалбоподателката и свидетелите по делото от и на фарси език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

АДВ. Д.: Водим допуснатия ни свидетел, който е извън съдебната зала. Извън разпита на свидетеля, нямам доказателствени искания.

ЮРИСКОНСУЛТ А.: Нямам доказателствени искания. Няма да соча нови доказателства.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

СЪДЪТ въведе свидетеля на жалбоподателката в съдебната зала и пристъпва към снемане на неговата самоличност.

Х. А. М. Т., който представи разрешение за пребиваване №[ЕИК], гражданин на И., неосъждан. Заявява, че жалбоподателката е внучка. Без дела със СДВР – отдел „Миграция“. Предупреден за правото на отказ от свидетелстване по чл. 166, ал. 1, т. 2 ГПК.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 от НК за лъжесвидетелство, заяви:

Свидетелят /чрез преводача/ разпитан, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.1 от НК. Обещава да говоря само истината.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят /чрез преводача/ отговори: Живея в България от около 18 години, в [населено място] на [улица], [улица]. Познавам Р. М. откакто се е родила. Много пъти Р. М. е идвала в България. Последният път беше преди месец – два. Тя живее в[жк], [улица] и там живее със родителите си и брат си. Пътуват до И. и се връщат, защото те са представители на иранска фирма и това налага честото им пътуване. През месец август 2015 г. на мен ми обясниха, че ще пътуват до Испания, но не заминаха за Испания, а заминаха за Д.. Майката на Р. е болна от рак и по настояване на лекаря е трябвало да заминат за Д., но на мен не ми бяха казали.

На въпроси на адв. Д., свидетелят /чрез преводача/ отговори: Уточнявам, че бащата на Р. М. е мой син. Преди 10 - 12 години там, на [улица], построих един блок, продадох няколко апартамента. Три апартамента останаха и там е настанено семейството на сина ми, в ап. 13. Всеки път, когато са в България, семейството пребивава на този адрес. Няма закономерност на идването им тук. Както споменах съпругата е болна и когато състоянието ѝ се влоши, се налага да пътува до Д.

АДВ. Д.: Нямам повече въпроси

ЮРИСКОНСУЛТ А.: Нямам въпроси към свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят /чрез преводача/ отговори: Семейството на Р. М. е в България от 4 – 5 години, но уточнявам, че не живеят постоянно в България. Налага се често да напускат България заради болестта, но идват всяка година.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетелят от залата.

АДВ. Д.: Нямам други доказателствени искания.

ЮРИСКОНСУЛТ А.: Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от

фактическа и правна страна,

**ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.**

АДВ. Д.: Моля да отмените процесната заповед, тъй като същата не отговаря на ЗЧРБ и ППЗЧРБ. Жалбоподателката е продължително пребиваваща в България и искането ѝ е за продължаване на продължителното пребиваване. По отношение на чужденците с такъв тип пребиваване, законът изисква да имат на територията на страната жилище, което могат да обитават безпрепятствено. За тях, за разлика от постоянно пребиваващите, не се изисква нито да пребивават постоянно на адреса, нито има минимален срок, за който същите следва да са територията на страната. Съгласно събраните и приобщени доказателства е видно, че връзката на семейство М. с процесния адрес датира от 2010 г. Семейството е построило и запазило за себе си част от апартаментите в сграда и несъмнено органите както на дирекция „Миграция“, така и всички останали на територията на страната, биха могли да осъществят форма на кореспонденция на този адрес. По делото не бяха събрани и приобщени никакви доказателства, опровергаващи тези твърдения, включително не беше изяснено кое е неидентифицираното лице, което е посочило, че не е виждало госпожа М. на адреса. Отделно и въз основа на този факт, посоченото в тази връзка не съставлява основание да се счита, че със заявлението са предоставени неверни данни. По делото не бяха представени доказателства за изясняване на фактическата обстановка по проверката изобщо, с оглед което считаме, че заповедта е немотивирана, поради което и необоснована и моля да я отмените.

ЮРИСКОНСУЛТ А.: Моля да оставите в сила процесната заповед, като правилна и законосъобразна. Подробни съображения сме изложили в писмени бележки, входирани преди предходното съдебно заседание, които поддържам. Съобразно изхода на спора, претендирам юрисконсултско възнаграждение.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, **СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ** възнаграждение на преводача в размер на 130,00 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.54 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: